

Bruksela, 25 sierpnia 2026 r.
(OR. en)

12510/26

DELECT 133
PECHE 318

PISMO PRZEWODNIE

Od:	Sekretarz generalna Komisji Europejskiej (podpisała dyrektor Martine DEPREZ)
Do:	Thérèse BLANCHET, sekretarz generalna Rady Unii Europejskiej
Nr dok. Kom.:	C(2026) 5667 final
Dotyczy:	ROZPORZĄDZENIE DELEGOWANE KOMISJI (UE) .../... z dnia 6.8.2026 r. zmieniające rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1241 w odniesieniu do szczególnych środków technicznych dotyczących morlesza bogara (<i>Pagellus bogaraveo</i>) w podobszarach ICES 6–8

Delegacje otrzymują w załączeniu dokument C(2026) 5667 final.

Załącznik: C(2026) 5667 final



KOMISJA
EUROPEJSKA

Bruksela, dnia 6.8.2026 r.
C(2026) 5667 final

ROZPORZĄDZENIE DELEGOWANE KOMISJI (UE) .../...

z dnia 6.8.2026 r.

**zmieniające rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1241
w odniesieniu do szczególnych środków technicznych dotyczących morlesza bogara
(*Pagellus bogaraveo*) w podobszarach ICES 6–8**

UZASADNIENIE

1. KONTEKST AKTU DELEGOWANEGO

W rozporządzeniu (UE) 2019/1241¹ ustanowiono ramy środków technicznych dotyczących działalności połowowej w wodach UE. Zgodnie z art. 3 ust. 1 tego rozporządzenia ramy te powinny przyczyniać się do osiągnięcia celów określonych w art. 2 rozporządzenia (UE) nr 1380/2013² w sprawie wspólnej polityki rybołówstwa, polegających m.in. na dokonywaniu połowów na poziomie maksymalnego podtrzymywalnego połowu, ograniczaniu niechcianych połowów i eliminowaniu odrzutów oraz przyczynianiu się do osiągnięcia dobrego stanu środowiska w środowisku morskim, jak określono w art. 1 ust. 1 dyrektywy 2008/56/WE³.

Art. 18 ust. 1 rozporządzenia (UE) nr 1380/2013 stanowi, że państwa członkowskie mające bezpośredni interes w zarządzaniu, których dotyczy unijny środek ochronny, mogą przedkładać wspólne rekomendacje w celu wypełnienia swoich obowiązków wynikających z prawodawstwa UE w zakresie ochrony środowiska oraz osiągnięcia celów planów wieloletnich, w tym rozporządzenia (UE) 2019/472⁴ ustanawiającego plan wieloletni dla wód zachodnich, lub planów w zakresie odrzutów przyjętych w ramach tych planów wieloletnich.

W art. 15 ust. 2 rozporządzenia (UE) 2019/1241 Komisję uprawniono do przyjmowania, na podstawie takich wspólnych rekomendacji, aktów delegowanych w celu uwzględnienia regionalnej specyfiki odpowiednich połowów poprzez zmiany, uzupełnienia, uchylenia lub odstąpienia od środków technicznych określonych w załącznikach to tego rozporządzenia, zgodnie z warunkami określonymi w art. 29 tego rozporządzenia i art. 18 rozporządzenia (UE) nr 1380/2013. Ponadto w art. 2 ust. 2 rozporządzenia (UE) 2019/1241 uprawniono Komisję do przyjmowania aktów delegowanych stanowiących, że niektóre środki techniczne, o których mowa w art. 13 tego rozporządzenia lub w częściach A lub C załączników V–X do tego rozporządzenia, mają również zastosowanie do połowów rekreacyjnych.

Niniejsze rozporządzenie opiera się na wnioskach zawartych we wspólnej rekomendacji, której celem jest zmiana załączników VI i VII do rozporządzenia (UE) 2019/1241 w odniesieniu do szczególnych środków technicznych dotyczących morlesza bogara (*Pagellus bogaraveo*) w podobszarach 6–8 Międzynarodowej Rady Badań Morza (ICES)

¹ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1241 z dnia 20 czerwca 2019 r. w sprawie zachowania zasobów rybnych i ochrony ekosystemów morskich za pomocą środków technicznych, zmieniające rozporządzenia Rady (WE) nr 1967/2006, (WE) nr 1224/2009 i rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1380/2013, (UE) 2016/1139, (UE) 2018/973, (UE) 2019/472 i (UE) 2019/1022 oraz uchylające rozporządzenia Rady (WE) nr 894/97, (WE) nr 850/98, (WE) nr 2549/2000, (WE) nr 254/2002, (WE) nr 812/2004 i (WE) nr 2187/2005 (Dz.U. L 198 z 25.7.2019, s. 105, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1241/oj>).

² Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1380/2013 z dnia 11 grudnia 2013 r. w sprawie wspólnej polityki rybołówstwa, zmieniające rozporządzenia Rady (WE) nr 1954/2003 i (WE) nr 1224/2009 oraz uchylające rozporządzenia Rady (WE) nr 2371/2002 i (WE) nr 639/2004 oraz decyzję Rady 2004/585/WE (Dz.U. L 354 z 28.12.2013, s. 22, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1380/oj>).

³ Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2008/56/WE z dnia 17 czerwca 2008 r. ustanawiająca ramy działań Wspólnoty w dziedzinie polityki środowiska morskiego (dyrektywa ramowa w sprawie strategii morskiej) (Dz.U. L 164 z 25.6.2008, s. 19, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2008/56/oj>).

⁴ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/472 z dnia 19 marca 2019 r. ustanawiające wieloletni plan gospodarowania stadami poławianymi w wodach zachodnich i wodach z nimi sąsiadujących oraz połowami eksploatującymi te stada, zmieniające rozporządzenia (UE) 2016/1139 i (UE) 2018/973 oraz uchylające rozporządzenia Rady (WE) nr 811/2004, (WE) nr 2166/2005, (WE) nr 388/2006, (WE) nr 509/2007 i (WE) nr 1300/2008 (Dz.U. L 83 z 25.3.2019, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2019/472/oj>).

(Morze Celtyckie, kanał La Manche i Zatoka Biskajska), które mają mieć zastosowanie do połowów komercyjnych i rekreacyjnych. Przyjęcie niniejszego rozporządzenia wymaga zatem zastosowania dwóch odrębnych uprawnień przewidzianych w art. 2 ust. 2 i art. 15 ust. 2 rozporządzenia (UE) 2019/1241, które co do zasady powinny być regulowane odrębnymi aktami ustawodawczymi. W przypadku wszystkich tych środków istnieje jednak istotny związek między uprawnieniami i w związku z tym mogą one zostać połączone, zgodnie z pkt 31 Porozumienia międzyinstytucjonalnego z dnia 13 kwietnia 2016 r. w sprawie lepszego stanowienia prawa⁵. Wszystkie te środki mają się bowiem przyczyniać do ochrony zasobów rybnych w konkretnym regionie, są zaproponowane w tej samej wspólnej rekomendacji przedłożonej przez państwa członkowskie mające bezpośredni interes w zarządzaniu w tym samym regionie i wszystkie mają na celu zmianę załączników do tego samego aktu ustawodawczego.

2. KONSULTACJE PRZEPROWADZONE PRZED PRZYJĘCIEM AKTU

W dniu 3 lipca 2026 r. grupa regionalna państw członkowskich wód południowo-zachodnich (Belgia, Hiszpania, Francja, Niemcy i Portugalia) oraz grupa regionalna państw członkowskich wód północno-zachodnich (Belgia, Irlandia, Hiszpania, Francja i Niemcy) przedłożyły wspólną rekomendację mającą na celu przedłużenie do dnia 31 grudnia 2027 r. obowiązywania środków, które mają zastosowanie do morlesza bogara (*Pagellus bogaraveo*) w podobszarach ICES 6–8 w odniesieniu do połowów komercyjnych i rekreacyjnych od lipca 2022 r. Rozporządzeniem delegowanym Komisji (UE) 2023/56⁶ zmieniono rozporządzenie (UE) 2019/1241 w celu włączenia wspomnianych środków do załączników VI i VII, natomiast rozporządzeniami delegowanymi Komisji (UE) 2024/491⁷ i (UE) 2024/3204⁸ zmienionymi rozporządzeniami (UE) 2025/1726⁹ i (UE) 2025/2192¹⁰ przedłużono obowiązywanie tych środków odpowiednio do dnia 31 grudnia 2024 r., 2025 r. i 2026 r. Do środków tych zalicza się: i) minimalny rozmiar odniesienia do celów ochrony (MCRS) morlesza bogara w podobszarach ICES 6–8; ii) zamknięcia dla statków pływających pod banderą francuską na tych obszarach od dnia 1 stycznia do dnia 30 czerwca; oraz (iii)

⁵ Porozumienie międzyinstytucjonalne pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą Unii Europejskiej a Komisją Europejską w sprawie lepszego stanowienia prawa (Dz.U. L 123 z 12.5.2016, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_interinst/2016/512/oj).

⁶ Rozporządzenie delegowane Komisji (UE) 2023/56 z dnia 19 lipca 2022 r. zmieniające rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1241 w odniesieniu do szczególnych środków technicznych dotyczących morlesza bogara (*Pagellus bogaraveo*) w podobszarach ICES 6–8 (Dz.U. L 5 z 6.1.2023, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2023/56/oj).

⁷ Rozporządzenie delegowane Komisji (UE) 2024/491 z dnia 30 listopada 2023 r. zmieniające rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1241 w odniesieniu do przedłużenia szczególnych środków technicznych dotyczących morlesza bogara (*Pagellus bogaraveo*) w podobszarach ICES 6–8 (Dz.U. L, 2024/491, 13.2.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2024/491/oj).

⁸ Rozporządzenie delegowane Komisji (UE) 2024/3204 z dnia 11 października 2024 r. zmieniające rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1241 w odniesieniu do małża japońskiego i morlesza bogara (Dz.U. L, 2024/3204, 31.12.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2024/3204/oj).

⁹ Rozporządzenie delegowane Komisji (UE) 2025/1726 z dnia 27 czerwca 2025 r. zmieniające rozporządzenie (UE) 2019/1241 w odniesieniu do korekty zakresu terytorialnego przepisów dotyczących małża japońskiego i morlesza bogara (Dz.U. L, 2025/1726, 30.10.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2025/1726/oj).

¹⁰ Rozporządzenie delegowane Komisji (UE) 2025/2192 z dnia 6 sierpnia 2025 r. zmieniające rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1241 w odniesieniu do szczególnych środków technicznych dotyczących morlesza bogara (*Pagellus bogaraveo*) w podobszarach ICES 6–8 (Dz.U. L, 2025/2192, 29.10.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2025/2192/oj).

w przypadku połowów przemysłowych – zamknięcie w ujęciu sezonowym, a w przypadku połowów rekreacyjnych – zamknięcie przez cały rok w określonych obszarach geograficznych podobszaru ICES 8.

Uwzględniając, że: i) środki określone we wspólnej rekomendacji z dnia 3 lipca 2026 r. są takie same jak te, które mają zastosowanie do morlesza bogara od lipca 2022 r., w odniesieniu do których STECF¹¹ stwierdził, że mogą one ograniczyć połowy morlesza bogara, a zatem przyczyniają się do osiągnięcia celów określonych w art. 2 rozporządzenia (UE) nr 1380/2013; ii) dane na temat tego stada nadal są skąpe, a ICES wydała na rok 2027¹² zalecenie dotyczące zerowych połowów; oraz iii) środki pozostają bardziej rygorystyczne niż środki podstawowe, które miały zastosowanie do morlesza bogara w podobszarach ICES 6–8 przed przyjęciem rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) 2023/56, Komisja uważa, że wymogi określone w art. 15 ust. 4 rozporządzenia (UE) 2019/1241 zostały spełnione.

W dniu 10 lipca 2026 r. przeprowadzono konsultacje z grupą ekspertów ds. rybołówstwa i akwakultury.

3. ASPEKTY PRAWNE AKTU DELEGOWANEGO

Krótki opis działań

Akt delegowany zmienia załączniki VI i VII do rozporządzenia (UE) 2019/1241 przez przedłużenie do dnia 31 grudnia 2027 r. obowiązujących środków dotyczących morlesza bogara.

Podstawa prawna

Art. 2 ust. 2 i art. 15 ust. 2 rozporządzenia (UE) 2019/1241.

¹¹ <https://publications.jrc.ec.europa.eu/repository/handle/JRC126128>.

¹² ICES. 2026 r. Morlesz bogar (*Pagellus bogaraveo*) w podobszarach 6–8 (Morze Celtyckie, kanał La Manche, Zatoka Biskajska), <https://doi.org/10.17895/ices.advice.30932393>.

ROZPORZĄDZENIE DELEGOWANE KOMISJI (UE) .../...

z dnia 6.8.2026 r.

**zmieniające rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1241
w odniesieniu do szczególnych środków technicznych dotyczących morlesza bogara
(*Pagellus bogaraveo*) w podobozarach ICES 6–8**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1241 z dnia 20 czerwca 2019 r. w sprawie zachowania zasobów rybnych i ochrony ekosystemów morskich za pomocą środków technicznych, zmieniające rozporządzenia Rady (WE) nr 1967/2006, (WE) nr 1224/2009 i rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1380/2013, (UE) 2016/1139, (UE) 2018/973, (UE) 2019/472 i (UE) 2019/1022 oraz uchylające rozporządzenia Rady (WE) nr 894/97, (WE) nr 850/98, (WE) nr 2549/2000, (WE) nr 254/2002, (WE) nr 812/2004 i (WE) nr 2187/2005¹, w szczególności jego art. 2 ust. 2 i art. 15 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W rozporządzeniu (UE) 2019/1241 ustanowiono szczególne środki techniczne dla wód Unii. Załącznik VI do tego rozporządzenia przewiduje regionalne środki techniczne w wodach północno-zachodnich, a załącznik VII w wodach południowo-zachodnich.
- (2) Art. 18 ust. 1 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1380/2013² przewiduje, że państwa członkowskie mające bezpośredni interes w zarządzaniu unijnymi środkami ochronnymi mającymi zastosowanie do danego regionu geograficznego mogą przedkładać wspólne rekomendacje służące osiągnięciu celów tych środków.
- (3) Belgia, Hiszpania, Francja, Niderlandy i Portugalia (grupa regionalna państw członkowskich ds. wód południowo-zachodnich) oraz Belgia, Hiszpania, Francja, Irlandia i Niderlandy (grupa regionalna państw członkowskich wód północno-zachodnich) mają bezpośredni interes w zarządzaniu rybołówstwem odpowiednio w wodach południowo-zachodnich i północno-zachodnich.
- (4) W dniu 3 lipca 2026 r. grupa regionalna państw członkowskich wód południowo-zachodnich oraz grupa regionalna państw członkowskich wód północno-zachodnich przedłożyły wspólną rekomendację mającą na celu przedłużenie do dnia 31 grudnia 2027 r. obowiązywania środków, które mają zastosowanie od lipca 2022 r. do morlesza bogara (*Pagellus bogaraveo*) w podobozarach ICES 6–8 w odniesieniu do połowów komercyjnych i rekreacyjnych. Proponowane działania dotyczą: i)

¹ Dz.U. L 198 z 25.7.2019, s. 105, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1241/oj>.

² Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1380/2013 z dnia 11 grudnia 2013 r. w sprawie wspólnej polityki rybołówstwa, zmieniające rozporządzenia Rady (WE) nr 1954/2003 i (WE) nr 1224/2009 oraz uchylające rozporządzenia Rady (WE) nr 2371/2002 i (WE) nr 639/2004 oraz decyzję Rady 2004/585/WE (Dz.U. L 354 z 28.12.2013, s. 22), ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1380/oj>.

minimalnego rozmiaru odniesienia do celów ochrony wynoszącego 36 cm dla morlesza bogara w przypadku połowów komercyjnych w podobozarach ICES 6–8; ii) zamknięcia dla statków pływających pod banderą francuską na tych obszarach od dnia 1 stycznia do dnia 30 czerwca; oraz iii) zamknięcie w ujęciu sezonowym w odniesieniu do połowów przemysłowych i przez cały rok w odniesieniu do połowów rekreacyjnych w określonych obszarach geograficznych podobozaru ICES 8.

- (5) W dniu 10 lipca 2026 r. przeprowadzono konsultacje z grupą ekspertów ds. rybołówstwa i akwakultury.
- (6) Komitet Naukowo-Techniczny i Ekonomiczny ds. Rybołówstwa (STECF) w 2021 r. ocenił środki, które mają zastosowanie do morlesza bogara od lipca 2022 r., i stwierdził, że mogą one ograniczyć połowy morlesza bogara, a zatem przyczyniają się do osiągnięcia celów określonych w art. 2 rozporządzenia (UE) nr 1380/2013.
- (7) Biorąc pod uwagę, po pierwsze, ten wniosek STECF, po drugie, że dane dotyczące tego stada są nadal skąpe, a ICES wydała opinię dotyczącą zerowych połowów na 2027 r., a po trzecie, że przedmiotowe środki są bardziej rygorystyczne niż środki podstawowe, które miały zastosowanie do morlesza bogara w podobozarach ICES 6–8 przed przyjęciem środków, o których przedłużenie się wnioskuje, Komisja uważa, że wymogi określone w art. 15 ust. 4 rozporządzenia (UE) 2019/1241 zostały spełnione.
- (8) Dwa uprawnienia przewidziane w art. 2 ust. 2 i art. 15 ust. 2 rozporządzenia (UE) 2019/1241, odpowiednio w odniesieniu do rybołówstwa rekreacyjnego i komercyjnego, na których opiera się niniejsze rozporządzenie, są, w odniesieniu do wszystkich tych środków, merytorycznie powiązane w rozumieniu pkt 31 Porozumienia międzyinstytucjonalnego z dnia 13 kwietnia 2016 r. w sprawie lepszego stanowienia prawa³. Biorąc pod uwagę, że te środki techniczne mają przyczyniać się do ochrony zasobów rybnych w konkretnym regionie, wszystkie są zaproponowane w tej samej wspólnej rekomendacji przedłożonej przez państwa członkowskie mające bezpośredni interes w zarządzaniu w tym samym regionie i mają na celu zmianę załączników do tego samego aktu ustawodawczego.
- (9) Biorąc pod uwagę, że środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu mają bezpośredni wpływ na planowanie okresu połowu statków unijnych oraz na powiązaną działalność gospodarczą, niniejsze rozporządzenie powinno wejść w życie jak najszybciej.
- (10) Ponieważ środki, które mają zostać przedłużone, wygasają w dniu 31 grudnia 2026 r., niniejsze rozporządzenie powinno mieć zastosowanie od dnia 1 stycznia 2027 r., aby zapewnić ciągłość prawną.
- (11) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu, mające zastosowanie do wód Unii, służą realizacji celów określonych w art. 494 ust. 1 i 2 Umowy o handlu i współpracy między Unią Europejską i Europejską Współnotą Energii Atomowej, z jednej strony, a Zjednoczonym Królestwem Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej, z drugiej strony⁴ i uwzględniają zasady, o których mowa w art. 494 ust. 3 tej umowy. Pozostają one bez

³ Porozumienie międzyinstytucjonalne pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą Unii Europejskiej a Komisją Europejską w sprawie lepszego stanowienia prawa (Dz.U. L 123 z 12.5.2016, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_interinst/2016/512/oj).

⁴ Umowa o handlu i współpracy między Unią Europejską i Europejską Współnotą Energii Atomowej, z jednej strony, a Zjednoczonym Królestwem Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej, z drugiej strony (Dz.U. L 149 z 30.4.2021, s. 10, ELI: [http://data.europa.eu/eli/agree_international/2021/689\(1\)/oj](http://data.europa.eu/eli/agree_international/2021/689(1)/oj)).

uszczerbku dla wszelkich środków stosowanych na wodach Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej.

(12) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (UE) 2019/1241,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Środki techniczne dotyczące morlesza bogara (*Pagellus bogaraveo*) w podobszarach ICES 6–8

W załącznikach VI i VII do rozporządzenia (UE) 2019/1241 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Wejście w życie i okres stosowania

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 stycznia 2027 r. do dnia 31 grudnia 2027 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 6.8.2026 r.

W imieniu Komisji
Przewodnicząca
Ursula VON DER LEYEN